

SV 500/1

Side channel vacuum pumps

- single stage, air-cooled
- with pedestal

Seitenkanal-Vakuumpumpen

- einstufig, luftgekühlt
- mit Standfuß

Pompes à vide à canal latéral

- mono-étagées, refroidies par air
- avec pied

Aspiratori a canale laterale

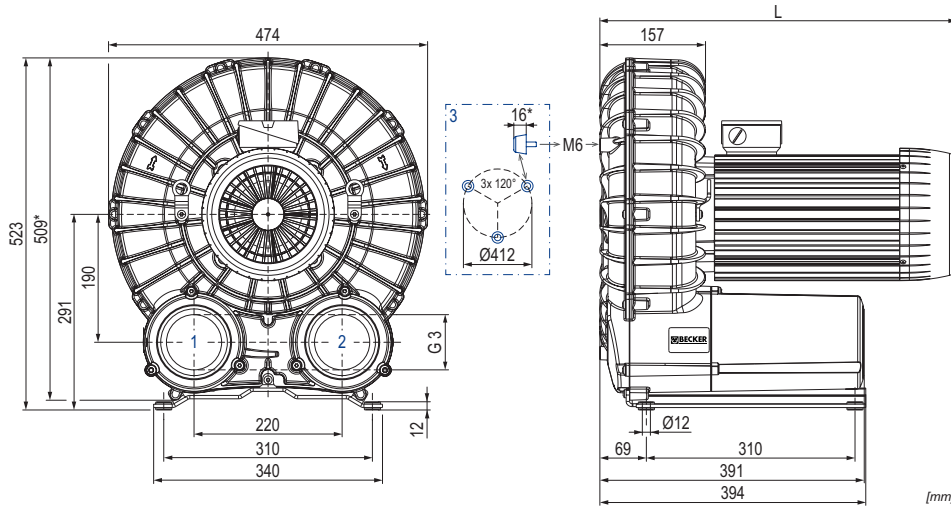
- monostadio, raffreddate ad aria
- con piedistallo

Bombas de vacío de canal lateral

- una etapa, refrigerado por aire
- con pie



SV 500/1 incl. pedestal and optional rubber buffers



- 1 Vacuum connection
Sauganschluss
Raccord vide
Raccordo aspirazione
Conexión de vacío
- 2 Pressure connection
Druckanschluss
Raccord pression
Raccordo pressione
Conexión presión
- 3 Rubber buffer position (optional)
Gummipufferposition (optional)
Position de tampon en caoutchouc (optionnel)
Posizione del respingente in gomma (opzionale)
Posición del tope de goma (opcional)

m ³ /h		mbar rel.		kW 3~			L mm	kg	dB(A) ¹⁾	
50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	Ⓜ			50 Hz	60 Hz
510	610	-200	-175	4.0	4.8	1-4	496	61.5	75.5 (-230 mbar)	76.7 (-245 mbar)
		-315	-290	5.5	6.6	5-8	530	66.5		
		-355	-370	7.5	9.0	9-12	600	75.5		

Ⓜ		50 Hz					60 Hz					No	
		kW	V ±10%	min ⁻¹	A	kW	V ±10%	min ⁻¹	A				
1	3~	4.0	Δ230/Y400	IE3	2930	14.6/8.4	4.8	Δ265/Y460	IE3	3520	14.3/8.25	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal	42689201605000GV
2							4.8	Δ230/Y400	IE3	3490	15.4/8.85		
3	3~	4.0	Δ200/Y350	IE3	2930	16.6/9.6	4.8	YY230/Y460	IE3	3520	16.5/8.25	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal	42789207605000GV
4							4.8	YY208	IE3	3500	17.1		
5	3~	5.5	Δ400	IE3	2930	11.9	6.6	Δ220/Y380-400	IE3	3520	16.6/9.6-9.45	IP55 • ISO F • bimetal	42689285605000GV
6							6.6	Δ200/Y350	IE3	3490	17.7/10.1		
7	3~	5.5	Δ200/Y350	IE3	2935	26.9/15.4	6.6	Δ400	IE3	3510	9.15	IP55 • ISO F • bimetal	42789212605000GV
8							6.6	Δ400	IE3	3520	11.5		
9	3~	7.5	Δ400	IE3	2940	16.1	9.0	Δ460	IE3	3535	15.7	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal	43089202605000GV
10							9.0	Δ400	IE3	3505	16.3		
11	3~	7.5	Δ200/Y350	IE3	2945	38.1/21.8	9.0	YY230/Y460	IE3	3545	29.9/19.8	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal	43189207605000GV
12							9.0	YY208	IE3	3505	31.4		
	3~	7.5	Δ200/Y350	IE3	2945	38.1/21.8	9.0	Δ220/Y380-400	IE3	3540	32.8/19.0-20.0	IP55 • ISO F • bimetal	43089285605000GV
							9.0	Δ200/Y350	IE3	3520	33.3/19.1		
	3~	-	-	-	-	-	9.0	Δ400	IE3	-	IP55 • ISO F • bimetal	43189212605000GV	

1) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) interval of 1 m, at medium load, both connection sides piped

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) Abstand von 1 m, bei mittlerer Belastung, beide Seiten abgeleitet

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalle de 1 m, à régime moyen, avec dérivation des deux côtés

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervallo di 1 m, a medio regime, entrambi i lati derivati

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalo de 1 m, en media carga, derivados de ambos lados

* Device dimensions without pedestal under the silencer, with rubber buffers on the enclosure cover

Geräteabmaße ohne Standfuß unter den Schalldämpfern, mit Gummipuffern am Gehäusedeckel

Dimension d'appareil sans pied sous les silencieux, avec tampons en caoutchouc sur le couvercle

Dimensioni del dispositivo senza piedistallo sotto gli insonorizzatori, con respingenti in gomma sul coperchio dell'alloggiamento

Dimensiones del aparato sin pie bajo los silenciadores, con toques de goma en la tapa de la carcasa

• Dimensions in mm

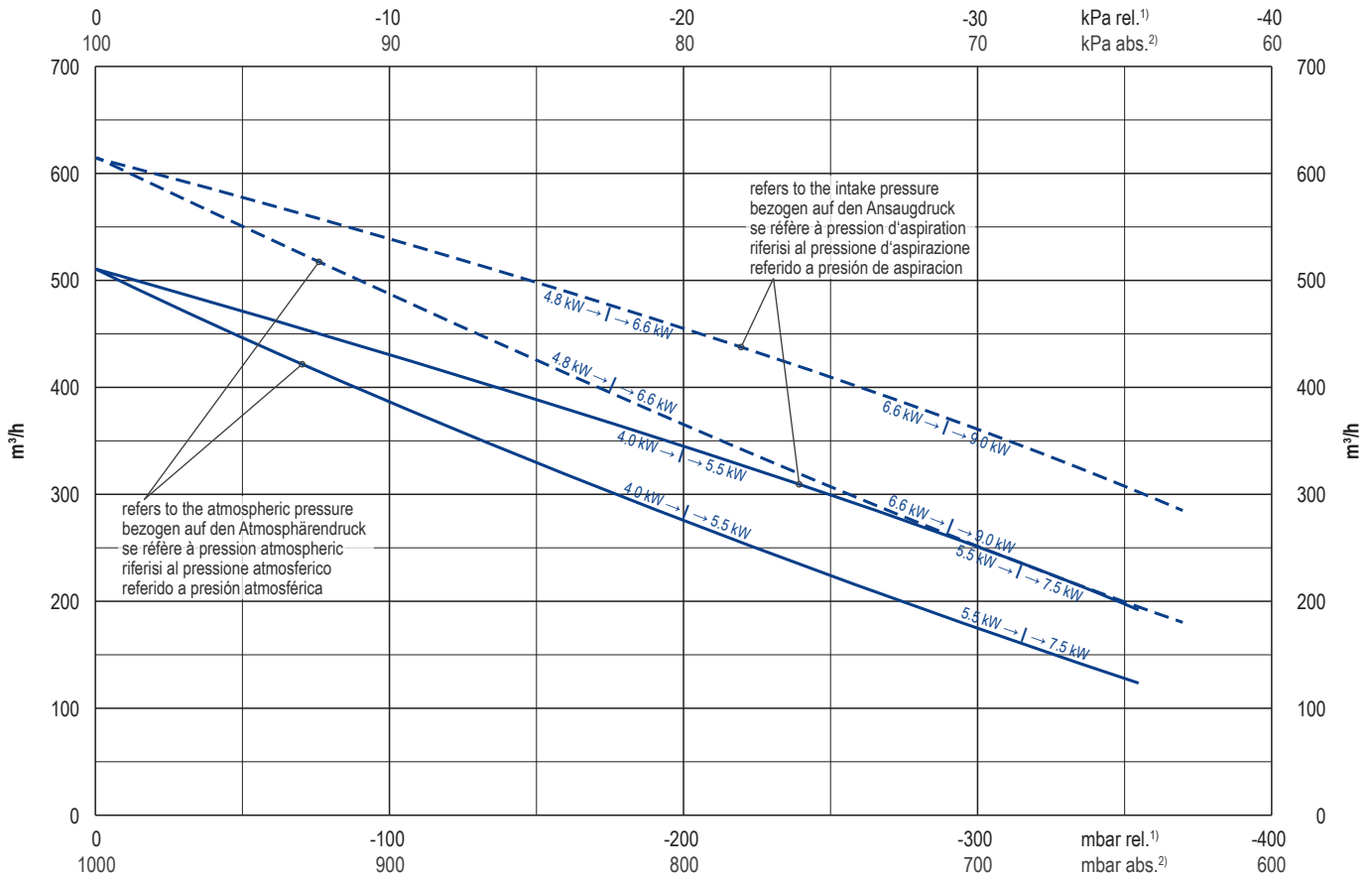
Maßangaben in mm

Mesures en mm

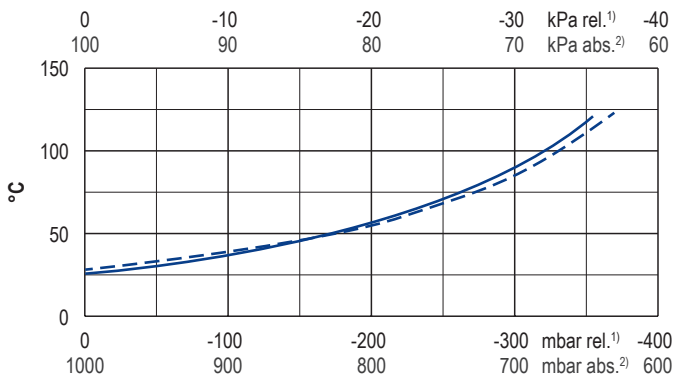
Misure in mm

Dimensiones en mm

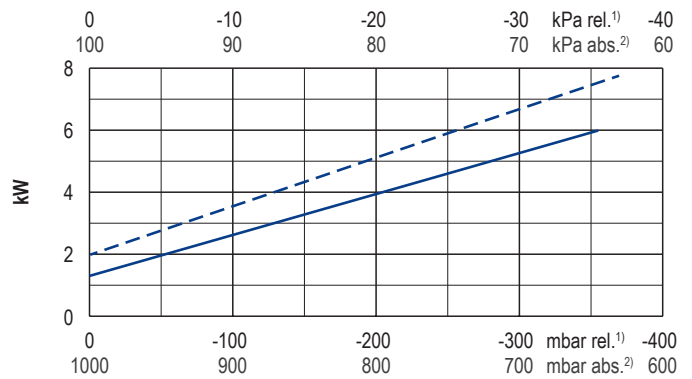
Suction air rate • Saugluftmenge • Débit d'air aspiré • Volume d'aria aspirata • Volumen de aire aspirado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



— 50 Hz
- - - 60 Hz

1) relative relativ relativ relativo relativa
2) absolute absolut absolu assoluto assoluta

▪ Reference data Bezugsdaten Référence Riferimento referencia 1000 mbar,
(atmosphere) (Atmosphäre) (atmosphère) (atmosfera) (atmosférica) 20° C
▪ Tolerance Toleranz Tolérance Tolleranza tolerancia ±10 %

Variants/Accessories

- with internal safety valve
- with external suction filter
- with increased corrosion protection
- without pedestal under the silencers, with rubber buffers on the enclosure cover

Varianten/Zubehör

- mit internem Sicherheitsventil
- mit externem Ansaugfilter
- mit erhöhtem Korrosionsschutz
- ohne Standfuß unter den Schalldämpfern, mit Gummipuffern am Gehäusedeckel

Variantes/Accessoires

- avec soupape de sécurité interne
- avec filtre d'aspiration externe
- avec protection accrue contre la corrosion
- sans pieds sous les silencieux, avec tampons en caoutchouc sur le couvercle

Varianti/Accessori

- con valvola di sicurezza interno
- con filtro di aspirazione esterno
- con una maggiore protezione anti-corrosione
- senza piedistallo sotto gli insonorizzatori, con respingenti in gomma sul coperchio dell'alloggiamento

Variantes/Accesorios

- con válvula de seguridad interna
- con filtro de aspiración externo
- con el aumento de protección contra la corrosión
- sin pie bajo los silenciadores, con topes de goma en la tapa de la carcasa

Performance data / dimensions can differ
Combinations on request

Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen
Kombinationen auf Anfrage

Données de performance / mesures peuvent différer
Combinaisons sur demande

Dati di performance / misure possono differire
Combinazioni su richiesta

Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir
Combinaciones a petición

SV 500

Vacuum accessories

- internal vacuum safety valve and/or
- internal suction filter in a vacuum-sealed filter housing (SV 500/2)

Vakuüm-Zubehör

- internes Vakuumsicherheitsventil und/oder
- interner Ansaugfilter in einem vakuumdichten Filtergehäuse (SV 500/2)

Accessoires de vide

- soupape de sécurité vide interne et/ou
- filtre d'aspiration interne dans un boîtier de filtre au vide (SV 500/2)

Accessori per vuoto

- valvola di sicurezza vuoto interno e/o
- filtro di aspirazione interno in una scatola del filtro di aspirazione a tenuta di vuoto (SV 500/2)

Accesorios de vacío

- válvula de seguridad vacío interna y/o
- filtro de aspiración interna en carcasa de filtro hermética al vacío (SV 500/2)



SV 500/1 & SV 500/2

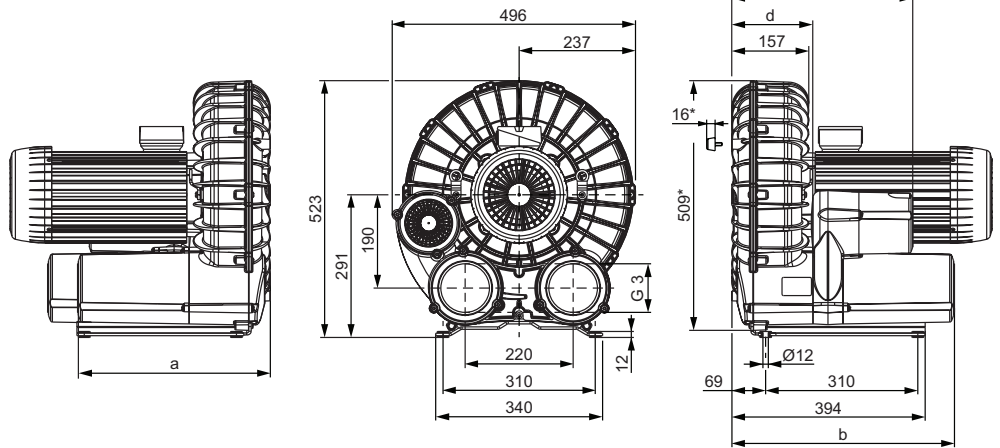
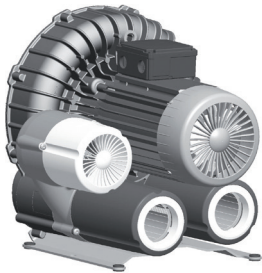
With vacuum safety valve

Mit Vakuumsicherheitsventil

Avec soupape de sécurité vide

Con valvola di sicurezza vuoto

Con válvula de seguridad vacío



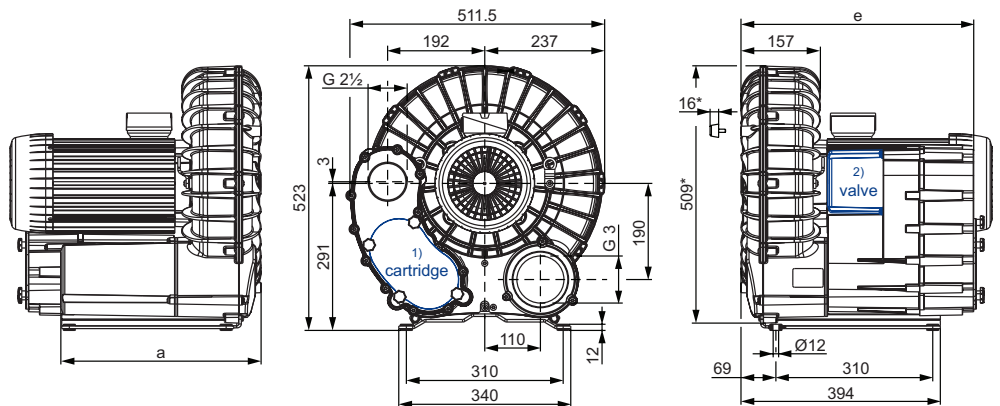
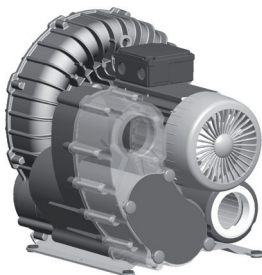
SV 500/2 with internal suction filter³⁾

SV 500/2 mit internem Ansaugfilter³⁾

SV 500/2 avec filtre d'aspiration interne³⁾

SV 500/2 con filtro di aspirazione interno³⁾

SV 500/2 con filtro de aspiración interno³⁾



	mm				
	a	b	c	d	e
SV 500/1	391	452	369	165	-
SV 500/2	396	457	374	170	460

1) Cartridge: 90951030000 (paper) 90951030001 (polyester) Space for removing filter housing (removal height): ≈ 300 mm	Patrone: 90951030000 (Papier) 90951030001 (Polyester) Platz für Filtergehäuseentfernung (Ausbauhöhe): ≈ 300 mm	Cartouche: 90951030000 (papier) 90951030001 (polyester) Place pour extraction du boîtier de filtre (hauteur de dégagement): ≈ 300 mm	Cartuccia: 90951030000 (carta) 90951030001 (poliester) Ingombro per rimozione custodia filtro (quota di smontaggio): ≈ 300 mm	Cartucho: 90951030000 (paper) 90951030001 (poliéster) Espacio para quitar carcasa del filtro (altura de desmontaje): ≈ 300 mm
2) The combination of safety valve and intake filter is possible in a modified filter enclosure.	Die Kombination von Sicherheits- ventil und Ansaugfilter ist in einem modifizierten Filtergehäuse möglich.	La combinaison soupape de sécurité et filtre d'aspiration est possible dans un boîtier de filtre modifié.	La combinazione di valvola di sicurezza e filtro di aspirazione è possibile all'interno di una scatola del filtro modificata.	La combinación de válvula de seguridad y filtro de aspiración es posible en una carcasa de filtro modificada.
3) SV 500/1 only available with external suction filter	SV 500/1 nur mit externem Filter verfügbar	SV 500/1 seulement avec filtre d'aspiration externe	SV 500/1 solo con filtro di aspirazione esterno	SV 500/1 sólo con filtro de aspiración externo
* Dimensions for device without base under the sound absorber	Abmaße für Gerät ohne Fuß unter Schalldämpfer	Dimensions pour appareil sans pieds sous le silencieux	Dimensioni del dispositivo senza pedistallo sotto l'insonorizzatore	Dimensiones para aparato sin pie bajo silenciador
• The motor lengths can be found in the device data sheet.	Die Motorlängen sind dem Gerätedatenblatt zu entnehmen.	Les longueurs de moteur sont indiquées dans la fiche de données de l'appareil.	Per le lunghezze dei motori, fare riferimento alle schede tecniche dei dispositivi.	Las longitudes de motor se indican en la ficha técnica de características del aparato.
• Dimensions in mm	Maßangaben in mm	Mesures en mm	Misure in mm	Dimensiones en mm